

Distr.
LIMITEDE/ESCWA/STAT/1999/10
24 November 1999
ORIGINAL: ARABIC

LIBRARY & DOCUMENTS SECTION

المجلس
الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

تقرير

حلقة العمل الإقليمية حول الإحصاءات الحيوية ونظم التسجيل المدني
في الدول الأعضاء في الإسكوا
القاهرة، ١٦-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

المحتويات

الصفحة	الفقرات	الفصل
٢	٣-١	مقدمة
٢	٨-٤	أولاً- أهداف حلقة العمل
٣	١٢-٩	ثانياً- الحضور والافتتاح
٤	٤٤-١٣	ثالثاً- نشاطات حلقة العمل
١١	٤٥	رابعاً- التوصيات

المرفقات

١٣	قائمة بأسماء المشاركين	المرفق الأول-
١٧	تنظيم الأعمال	المرفق الثاني-
٢٠	وثائق حلقة العمل	المرفق الثالث-
٢٢	المسؤولون الذين تمت مقابلتهم خلال الزيارة الميدانية لمصلحة الأحوال المدنية بالقاهرة	المرفق الرابع-
٢٣	إعلان القاهرة بشأن التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية	المرفق الخامس-
٢٤	استبيان تقييم حلقة العمل	المرفق السادس-

مقدمة

١- في عام ١٩٩١، اشتركت الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومنظمة الصحة العالمية، والمعهد الدولي للتسجيل والإحصاءات الحيوية، في استحداث البرنامج الدولي للإسراع بتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية. وفي سياق تنفيذ هذا البرنامج، نظمت الشعبة الإحصائية مجموعة من حلقات العمل بالتعاون الوثيق مع اللجان الإقليمية للأمم المتحدة وبدعم مالي من صندوق الأمم المتحدة للسكان.

٢- وكانت أولى الحلقات التي عقدت في منطقة غربي آسيا هي حلقة عمل غربي آسيا بشأن اعتماد استراتيجيات للإسراع بتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في دمشق، في الفترة ٢٠-٢٤ حزيران/يونيو ١٩٩٣، وقد نظمتها الإسكوا بالتعاون مع الشعبة الإحصائية. واستهدفت تقييم مدى شمول الإجراءات القطرية المتبعة في التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، ومدى إمكانية الاعتماد عليها؛ واقتراح استراتيجيات لتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في البلدان المشاركة في الحلقة؛ ومناقشة سبل ووسائل زيادة الوعي بأهمية نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في كل بلد مشارك.

٣- وفي إطار الجهود التي تبذلها الإسكوا على صعيد الإسراع بتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، عقدت شعبة الإحصاء بالإسكوا حلقة عمل إقليمية حول الإحصاءات الحيوية ونظم التسجيل المدني في الدول أعضاء الإسكوا، وذلك في القاهرة، خلال الفترة ١٦-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، وبالتعاون مع الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة والمركز الديموجرافي بالقاهرة.

أولاً- أهداف حلقة العمل

ألف- الهدف الرئيسي

٤- يتمثل الهدف الرئيسي لحلقة العمل في توفير التدريب للأخصائيين في مجال الإحصاءات الحيوية والتسجيل المدني في بلدان الإسكوا. ويتركز برنامج التدريب على القضايا المتعلقة بإنشاء وإدارة وتشغيل وصيانة نظم موثوقة للتسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، وإطلاع المشاركين على آخر التوصيات والمعايير الدولية في هذا المجال. وقد اعتمدت حلقة العمل على الدليل الذي أعدته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة والذي اشتمل على وحدات تدريبية تشمل كل منها ملخصاً لما تحويه من مواد ومن نقاط رئيسية يلزم الإلمام بها، بالإضافة إلى المواد المرجعية ذات الصلة، وقضايا ونقاط للمناقشة وأسئلة استعراضية، فضلاً عن الأدلة الخمسة الأخرى التي يغطي كل منها أحد المواضيع الرئيسية ذات العلاقة (المرفق الثالث، وثائق حلقة العمل).

باء- الأهداف الأخرى

٥- تهدف الحلقة إلى إيجاد مجموعة من المتدربين الذين يمكن أن يوكل إليهم تدريب الكوادر العاملة في مجالي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، والذين يمكنهم، بمعاونة شعبة الإحصاء بالإسكوا، إعداد برامج تدريبية وحملات إعلامية في هذين المجالين في بلد كلٍّ منهم.

٦- وتستهدف الحلقة أيضاً التعرف على التقدم الذي أحرز في مجال التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا خلال السنوات الست المنقضية منذ انعقاد حلقة عمل غربي آسيا بشأن اعتماد استراتيجيات للإسراع بتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، التي انعقدت بدمشق في الفترة ٢٠-٢٤ حزيران/يونيو ١٩٩٣.

٧- كما تستهدف الحلقة تبادل الخبرات بين الدول الأعضاء في الإسكوا وبحث سبل التعاون الإقليمي توجهاً لترشيد استخدام الموارد في هذين المجالين.

جيم - الهدف الطويل الأمد

٨- يتمثل الهدف الطويل الأمد للحلقة في تعزيز قدرات بلدان المنطقة في مجال تشغيل وصيانة نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية بشكل فعال لتعزيز موثوقيتها، وزيادة قابلية الإحصاءات الحيوية للمقارنة على المستوى الوطني والإقليمي والدولي.

ثانياً - الحضور والافتتاح

٩- افتتحت حلقة العمل في الساعة التاسعة من يوم السبت الموافق ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، بمقر المركز الديموجرافي بالقاهرة، وشارك فيها أربعة وعشرون مندوباً يمثلون إحدى عشرة دولة من الدول الأعضاء في الإسكوا، وخمسة خبراء يمثلون الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة وصندوق الأمم المتحدة للسكان - فريق المساندة الفنية للدول العربية وأوروبا، وأيضاً خبراء من المركز الديموجرافي بالقاهرة (انظر المرفق الثاني، قائمة بأسماء المشاركين). وقد ألقى كلمة الافتتاح اللواء إهاب علوي، رئيس الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء بجمهورية مصر العربية، فاستهلها بالترحيب بالمشاركين، وأشار إلى أن هذه الحلقة تناقش موضوعاً من أهم المواضيع التي تخص العمل الإحصائي، نظراً لأن التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية للمواليد والوفيات والزواج والطلاق تعتبر من أهم ركائز الإحصاء السكاني. وأكد على ضرورة إيجاد تعاون وثيق بين الدول الأعضاء في منطقة الإسكوا في مجال تبادل المعلومات، وطالب، أولاً، بإنشاء شبكة معلومات تتصل بكل الشبكات الأخرى، ويمكن بعد ذلك، الانطلاق إلى التعاون لتبادل المعلومات مع الشبكات العالمية. ونوه، في هذا الصدد، بأن مصر قد بدأت العمل بهذا المشروع، وبأنه قد جرى فيها ربط العديد من قواعد البيانات بشبكة الانترنت.

١٠- ثم تكلم الدكتور هشام مخلوف، مدير المركز الديموجرافي بالقاهرة، فرحب بالحضور، وأشار إلى أن التخطيط الاقتصادي والاجتماعي للدول يتوقف على مدى توافر الإحصاءات السكانية ومدى دقتها، وإلى أن نظام تسجيل المواليد والوفيات كان معمولاً به في عهد قدماء المصريين، كما أن التاريخ الحديث شهد تطوراً ملموساً شمل القوانين المنظمة لتسجيل الأحداث الحيوية وتوقيتات التبليغ ومختلف مراحل المعالجة الإحصائية، حتى إصدار النشرات. وأكد أنه لا بد من تبادل تقنية جمع المعلومات، وهذا هو ما يدرب عليه الدارسون بالمركز الديموجرافي بالقاهرة.

١١- وتلت ذلك كلمة الإسكوا، فألقاها السيد أحمد محمد حسين، من شعبة الإحصاء التابعة للجنة، مستهلاً إياها بالترحيب بالحاضرين، الذين نقل إليهم تحيات الأمين التنفيذي للجنة. ثم استعرض أهداف الحلقة الخمسة، وهي: توفير التدريب للأخصائيين في مجالات التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في بلدان الإسكوا؛ وخلق كوادر من المدربين؛ ومتابعة ما أنجز من توصيات حلقة العمل السابقة؛ وتبادل الخبرات بين المشاركين؛ والعمل على تعزيز قدرات بلدان المنطقة في مجالات تشغيل وصيانة نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية بشكل فعال، وجعلها قابلة للتنفيذ على المستوى المحلي والوطني والإقليمي.

١٢- ثم عُرض جدول الأعمال المقترح، وأقر (انظر المرفق الثاني). وقد تضمنت نشاطات حلقة العمل تقديم أربع وعشرين وحدة تدريبية، بالاستعانة بدليل التدريب المعد خصيصاً لهذا الغرض، وإحدى عشرة وثيقة، إضافة إلى التقارير القطرية (انظر المرفق الثالث)، وكذلك إجراء زيارة ميدانية لمصلحة الأحوال المدنية بالقاهرة. واستمرت نشاطات حلقة العمل ستة أيام انعقدت جلساتها يومياً بين الساعة والنصف صباحاً حتى الثالثة والنصف بعد الظهر.

ثالثاً- نشاطات حلقة العمل

ألف- اليوم الأول: عرض ومناقشة الوحدات (١-٣) من دليل التدريب

١٣- في الجلسة الأولى من اليوم الأول، عرض السيد أحمد محمد حسين، من شعبة الإحصاء بالإسكوا، الوحدة التدريبية الأولى، المتعلقة بالحاجة إلى نظام للتسجيل المدني، فاستعرض العوامل التي تجعل الدول بحاجة إلى نظام للتسجيل المدني، والفوائد الإدارية والإحصائية التي تستمدّها من هذا النظام. ثم تطرق إلى عرض تعريف الأمم المتحدة للتسجيل المدني، والوقائع الحيوية: تعريفها وأولوياتها، وشرح نظام التسجيل المدني: إجراءاته، واستخدامات الأفراد له (فيما يتعلق بالمواليد الأحياء، والوفيات والزواج والطلاق). واتبع ذلك بإيضاح بعض الاستخدامات الإدارية للتسجيل المدني، وانتهى إلى التعريف ببعض استخدامات السجلات المدنية في الإحصاءات الحيوية، ومنها، مثلاً: التقديرات السكانية، والدراسات الفوجية والزمانية، وبناء جداول الحياة، وإعداد المؤشرات الصحية والدراسات الوقائية، فضلاً عن برامج الصحة العامة وخدمات صحة الأم والطفل وخدمات تنظيم الأسرة.

١٤- وتلا ذلك عرض الوحدة التدريبية الثانية، المتعلقة بالوقائع الحيوية التي ينبغي تسجيلها، وخصائص نظام التسجيل المدني، فأجرت العرض السيدة فيوليتا غونزالس دياز، من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بنيويورك، موضحة أن هذه الوحدة تغطي خصائص نظام التسجيل المدني، وهي الديمومة والاستمرارية والشمول والإلزام، وتشمل أيضاً الترابط فيما بين نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية لضمان قيام الجهاز الإحصائي بنشر الوقائع الحيوية بصورة مستمرة ومنظمة. وشرحت توصيات الأمم المتحدة المتعلقة بتحديد الوقائع الحيوية العشر الموصى بها، وكذلك بتحديد الوقائع ذات الأولوية في التسجيل. ثم أشارت إلى ضرورة الاستعانة بالتشريع لضمان سرية البيانات الحيوية أثناء استخدام سجلات التسجيل المدني في الشؤون ذات الصبغة القانونية أو في إعداد ونشر الإحصاءات الحيوية، وبيّنت الأهداف من حماية سرية السجلات الحيوية، والحاجة الماسة إلى حماية السجلات الحيوية من خلال استصدار القوانين.

١٥- وعرض السيد سراج الدين حسن سليمان، من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بنيويورك، الوحدة التدريبية الثالثة، المتعلقة بتحديد المسؤوليات والهياكل التنظيمية على المستوى الوطني، فأوضح ما يجب أن يكون عليه قانون التسجيل المدني من حيث إعطاء خطوط واضحة عن نوع الجهة المسؤولة عن التسجيل المدني في الدولة وفي كل منطقة من الدولة، وضرورة تناسق هذه الجهة مع ظروف المجتمع ومع الهيكل التنظيمي للدولة لتقوم بإنشاء وإدارة وصيانة نظام التسجيل بكفاءة. وأضاف قائلاً إن القانون لا بد أن يفي بالغرض، إلا أنه يجب ألا يتطرق إلى التفاصيل حتى لا تكون عقبة في سبيل التعديلات الإدارية التي يمكن استصدارها من خلال القواعد والإجراءات واللوائح. كما عرض خصائص قانون التسجيل المدني ومزايا وعيوب كل من النظامين المركزي واللامركزي.

باء- اليوم الثاني: عرض ومناقشة الوحدات (٤-٨) من دليل التدريب

١٦- في اليوم الثاني، عرض السيد عبد الرحمن عبد العزيز حسين، ممثل مصلحة الأحوال المدنية بجمهورية مصر العربية، الوحدة الرابعة، المتعلقة بالقانون النموذجي للتسجيل المدني والقواعد الأساسية التي يجب أن تتوافر في التشريع للتسجيل المدني، والوقائع التي يشملها، والجهات المسؤولة ومسؤولية كل منها، وتوقيتات التبليغ ومن هم المسؤولون عنه... الخ. ثم عرّج على قانون الأحوال المدنية بجمهورية مصر العربية، فسرّد تطوره التاريخي، ثم شرح قانون الأحوال المدنية الحالي.

١٧- بعد ذلك عرضت السيدة فيوليتا غونزالس دياز، من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بنيويورك، الوحدة الخامسة، المتعلقة بموضوع التكامل والتنسيق في نظم التسجيل المدني. فأشارت إلى ضرورة التنسيق بين الجهات المسؤولة عن التسجيل المدني، وبين نظام التسجيل المدني ونظام الإحصاءات الحيوية، وإلى

التكامل بين نظام التسجيل المدني والأجهزة الأخرى المرتبطة بعمليات التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، وذلك في النظم المركزية واللامركزية على السواء.

١٨- وفي إطار الوحدة التدريبية السادسة، عرض السيد سراج الدين سليمان، من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بنيويورك، مسؤوليات أمين السجل المدني المحلي وحدودها، وما يجب أن يتوافر لدى السجل المحلي من صفات ومؤهلات وخبرات. وقال أن من الضروري توفير الحوافز لجذب الأشخاص الأكفاء وتمكينهم من الاستقرار في وظائفهم، وأوضح مسؤولياتهم تجاه الأفراد والجهات المسؤولة المرتبطة بنظام التسجيل المدني، من جهة، ونظام الإحصاءات الحيوية، من جهة ثانية.

١٩- كما استعرض السيد سراج الدين سليمان الوحدة السابعة، المتعلقة بوحدة التسجيل الأولية المحلية وكيفية تحديدها بوضوح جغرافياً وإدارياً، والسكان الذين تغطيهم خدماتها، وما إذا كانت هناك وحدات تسجيل ثانوية إضافية (على سبيل المثال: المستشفيات والوحدات الصحية)، وما هي القواعد والشروط التي يجب مراعاتها في تحديد عدد الوحدات أو المكاتب المحلية، ثم تحديد المبلغين وما يجب على كل منهم تقديمه من معلومات، وما يجب أن تتضمنه قوانين التسجيل المدني فيما يتعلق بالتبليغ: من يجريه ومتى وأين، والحوافز والجزاءات المتصلة به، وما هي المعلومات التي يجب تقديمها أثناء التبليغ.

٢٠- ثم عرض السيد علي بن محبوب الرئيسي، من سلطنة عمان، الوحدة الثامنة، المتعلقة بعملية التسجيل المدني: الجزء الأول: مكان التسجيل ووقته وكلفته والتسجيل المتأخر، كما عرض المشروع المعد في سلطنة عمان بشأن التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، مع إعطاء خلفية عن الظروف التاريخية في السلطنة لتسجيل السكان، وكيف سيجري التحول إلى نظام التسجيل المدني الجديد.

جيم - اليوم الثالث: عرض ومناقشة الوحدات (٩-١٢) من دليل التدريب

٢١- في الجلسة الأولى من اليوم الثالث، عرض السيد سليمان عقلة القضاء، من السجلات المدنية بالأردن، التعليمات والقواعد والإجراءات الضرورية لإعداد وتخزين سجلات الوقائع الحيوية، التي تمثل الوحدة التدريبية التاسعة من دليل التدريب. وأشار إلى تجربة الأردن في هذا الصدد، والمراحل التاريخية التي مر بها نظام التسجيل المدني حتى بلغ المرحلة الحالية المعتمدة على النظام المميكن، حيث تسجل الوقائع على الحاسبات الطرفية وتراجع وتعتمد من الشخص المسؤول على الحاسب، ثم تستخرج الوثائق والشهادات من الحاسب مباشرة.

٢٢- وتلا ذلك السيد حامد مصطفى أبو جمرة، المستشار بالمركز الديموجرافي بالقاهرة، فعرض محتويات الوحدة التدريبية العاشرة، التي تغطي الجزء الثالث من عمليات التسجيل المدني. وفي إطار هذه الوحدة، أوضح السيد أبو جمرة كلا من السياسات المتعلقة بالكشف عن البيانات والمعلومات الشخصية، ومحتويات صحائف التسجيل، ثم الترقيم، أو ما يطلق عليه الرقم الشخصي أو الرقم الفردي. وفيما يتعلق بالسياسات والمبادئ التي تنطبق على مسألة الكشف عن البيانات الفردية، استعرض سرية البيانات ودقة البيانات واكتمالها، ثم تحسين الإحصاءات والبحوث المستخدمة لبيانات التسجيل. أما فيما يختص بالجهات المسموح لها بالحصول على بيانات ضمانة التسجيل، فقد أشار إلى ثلاث فئات أولاً صاحب صحيفة التسجيل أو وكيله أو الشخص الذي تربطه به علاقة محددة بنص القانون؛ والثانية هي بعض الجهات الحكومية، وذلك تلبية للأغراض الرسمية؛ والثالثة هي فئة الباحثين للأغراض العلمية. ثم استفاض في الحديث عن الترقيم (أو الرقم الشخصي أو القومي)، بعرض تجارب بعض الدول ذات الخبرة الطويلة في هذا المجال، وكذلك أمثلة من تطبيق هذا الرقم في بعض الدول العربية كمصر والبحرين.

٢٣- وعرض السيد أحمد إبراهيم النقيب، من مصلحة الأحوال المدنية بالجمهورية اليمنية، الموضوع الرابع من مواضيع عمليات التسجيل المدني، المتعلق بالإضافات والتعديلات والتغييرات التي تطرأ على أي

من الوقائع المسجلة، وإجراءات إصدار صور مصدقة منها، وعمليات الارتباط، وهي شؤون تغطيها الوحدة التدريبية الحادية عشرة، فبين تعريف كل منها وما يتعلق بها من الناحية القانونية والإدارية والتنفيذية، مع توضيح ما يستلزمه ذلك إذا كان نظام التسجيل يدوياً أو حاسوبياً. كما عرض أنواع النماذج التي يلزم توفيرها لإجراء مثل هذه الإضافات أو التعديلات أو التغييرات في الوقائع المسجلة. وأشار إلى ضرورة أن تتضمن النصوص القانونية كل ما يتعلق بإصدار نسخ موثقة عن أي من الوقائع الحيوية؛ ومن يصدر الوثيقة ومن يعتمدها، ومن الذي يحق له طلب وثيقة عن كل نوع من أنواع الوقائع المسجلة؛ كما أشار إلى أنه يلزم الربط بين الوقائع المختلفة، ومن ذلك، مثلاً، ربط واقعة وفيات الأطفال بوقائع الولادات الحية، التي يمكن أن تكشف ما لم يسجل من وقائع الولادة... الخ. وفي هذا الصدد، استعرض من نظام التسجيل المدني بالجمهورية اليمنية تطوره التاريخي قبل الوحدة وبعدها، وعرض تقييم نظام التسجيل المدني الحالي والتوصيات التي شملها التقرير القطري بشأن الحالة الراهنة لنظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في الجمهورية اليمنية.

٢٤- وكانت الجلسة الأخيرة من جلسات اليوم الثالث مكرسة للموضوع الخامس من عمليات التسجيل المدني، التي تحتوي تسجيل بيانات التسجيل المدني وتبليغها وجمعها للأغراض الإحصائية (الوحدة التدريبية الثانية عشرة)، والتي عرضتها السيدة فيوليتا غونزاليس دياز. وقد شملت هذه الوحدة مواضيع الدور الهام للتسجيل المدني في استخراج البيانات التي تستخدم في الإحصاءات الحيوية للدولة، وكيفية تسجيل البيانات من أجل الأغراض الإحصائية، وكيفية تجميع هذه البيانات. وحددت السيدة غونزاليس دياز، في هذا الصدد، من تقع عليه مسؤولية استيفاء النماذج والتقارير الإحصائية، ومن يقوم بإرسالها ولمن ترسل، وما هي المواصفات التي يمكن مراعاتها في التقرير الإحصائي، ومكوناته، وأوضحت وجوب توحيد هذه التقارير على المستوى الوطني، وبينت القواعد والإجراءات الإدارية التي يوصى باتباعها، والجهة المسؤولة عن جمع الإحصاءات الحيوية. كما أوضحت الأهداف المرجوة من نظام الإحصاءات الحيوية، والدور الذي يمكن أن تلعبه لجنة التنسيق فيما بين الأجهزة المرتبطة بها، والأهمية التي يتسم بها نظام التسجيل المدني للحصول على إحصاءات حيوية ذات جودة عالية. ثم شرحت الأسس التي يمكن اعتمادها لزيادة جودة ودقة الإحصاءات الحيوية.

دال - اليوم الرابع: عرض ومناقشة الوحدات (١٣-١٧) من دليل التدريب

٢٥- في إطار الوحدة التدريبية الثالثة عشرة، استعرض السيد سفيان صالح أبو حرب، من الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، الحوسبة في التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، فأوضح، خلال عرضه لموضوع الحوسبة، المراحل التي مر بها نظام التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية الفلسطيني قبل الحوسبة، ومراحل التخطيط والإعداد لهما، ثم المراحل التنفيذية لحوسبة النظام. ثم تكلم عن مبررات الحوسبة، وشروطها الأساسية، والقرارات الأساسية عند التخطيط لحوسبة التسجيل المدني، وبالتالي الإحصاءات الحيوية. وفيما يتعلق بالقرارات الأساسية بشأن حوسبة التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية التي أشار لها، كانت هذه القرارات كما يلي:

- (أ) تحديد إطار كل من نظام التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية؛
- (ب) تحديد مفتاح أساسي (غير متكرر) في نظام التسجيل المدني؛
- (ج) تحديد أهداف وغايات الحوسبة؛
- (د) إنشاء/تأسيس الجهاز المشرف على عمليات الحوسبة؛
- (هـ) استراتيجيات التطوير والتنفيذ؛
- (و) تحديد أجهزة الحاسوب اللازمة؛

(ز) تحديد المتعهدين الخارجيين وعقد الاتفاقات، والاستعانة بالخبراء لتحديد المواصفات والمسؤوليات وتقديم العرض؛

(ح) استراتيجية تحويل البيانات (Initialization)؛

(ط) تحديد وظائف النظام المحوسب.

كما عرض القيود الواجب أخذها في الاعتبار عند استخدام بيانات التسجيل المدني لأغراض البحث العلمي.

٢٦- ثم شرحت السيدة غونزاليس دياز موضوع الوحدة التدريبية الرابعة عشرة، وهي الوحدة الأولى من الفصل الثاني، التي تغطي مقومات نظام الإحصاءات الحيوية، وتعنى بالتعاريف والمصادر وألويات البيانات الموصى بها في نظام الإحصاءات الحيوية، مع وضع الأولويات الموصى بها بشأن جمع وتبويب الوقائع الحيوية التي يجري استخراجها من خلال النظام. واستعرضت الخصائص الأساسية لنظام الإحصاءات الحيوية، فبدأت بتعريف نظم الإحصاءات الحيوية ومصادرها، والأغراض المبتغاة منها، وأوضحت الوقائع الحيوية التي يوصى بتضمينها في نظام التسجيل المدني، والألويات الموصى بها، وكذا التعريفات الموصى بها للوقائع الحيوية والحالة المدنية (الولادة الحية، الوفاة، الوفاة الجنينية، الزواج، الطلاق، إبطال الزواج، الانفصال، التبني، الاعتراف الشرعي، الاعتراف بالأبوة). وبعد ذلك أوضحت الفوائد المرجوة من هذه التعريفات، وبينت خصائص نظم الإحصاءات الحيوية ثم طباعتها ونشرها.

٢٧- أما الوحدة التدريبية الخامسة عشرة، المتعلقة بتحديد المسؤوليات والهياكل التنظيمية والتنسيق في نظم الإحصاءات الحيوية، فقد قدمها السيد حامد أبو جمر، فعرض تحديد المسؤوليات فيما يتعلق بعملية تسجيل البيانات وجمعها ونشرها، وكذلك فيما يتصل بالعلاقة بين الوحدات والأجهزة المختلفة المرتبطة بالنظام. ثم استعرض الهياكل التنظيمية فيما يتصل بالمسؤولية على المستوى الوطني أو الإقليمي: عن الوقائع الحيوية كلها أو بعضها، وعن التسجيل والإحصاءات معا أو إحدهما. وقال أنه، في هذا الصدد، يتبع أي من الأساليب الثلاثة التالية: (١) اضطلاع جهاز مركزي بالمسؤولية عن التسجيل المدني والإحصاءات معا؛ (٢) اضطلاع جهات مركزية بالمسؤولية عن التسجيل المدني، وجهة مركزية بالمسؤولية عن الإحصاءات الحيوية؛ (٣) اضطلاع جهات إقليمية بالمسؤولية عن التسجيل والإحصاءات على المستوى الإقليمي، وجهة مركزية بالمسؤولية عن الإحصاءات الحيوية. ثم أشار إلى أن التنسيق فيما بين الأجهزة المسؤولة يجب أن يشمل توحيد التعريفات المستخدمة في كافة الجهات المختلفة وفي مختلف المجالات.

٢٨- وعرض السيد أحمد حسين، من الإسكوا، الوحدة السادسة عشرة، المتعلقة بالمواضيع والمفاهيم اللازم بحثها في نظام الإحصاءات الحيوية من واقع السجلات المدنية، فأبرز عاملين أساسيين أولهما المواضيع التي يجب استنباطها من نظام التسجيل المدني بواسطة نظام الإحصاءات الحيوية، وثانيهما أهمية توافق المواضيع المدرجة في نظام التسجيل المدني مع تلك المدرجة في التعدادات السكانية والمسوح الميدانية. فعلى سبيل المثال، هناك مواضيع مشتقة من واقعة الولادة، كالتاريخ (الإسناد الزمني)، وخصائص أخرى عن الولادة (فردية/توأمية، الإشراف على الولادة، الجهة التي حصلت فيها)، وخصائص الطفل، والوالدين، والخصائص الاقتصادية لكل من الوالدين، والخصائص الجغرافية، وخصائص متعلقة بالأم (كالعمر الرحمي، والمتابعة قبل وأثناء وبعد الولادة، ... الخ)، وأخيرا خصائص السكان المعرضين للواقعة (من واقع التعدادات والمسوحات) وعلى أساسها تجرى التقديرات فيما بين التعدادات؛ وكذلك بالنسبة لواقعة الوفيات، ووفيات الأجنة، وحالات الزواج والطلاق، وقد استعرضت الخصائص المختلفة المتعلقة بكل منها.

٢٩- وبالنسبة للوحدة التدريبية السابعة عشرة، المتعلقة بموضوع التخطيط المسبق والتجميع المركزي للإحصاءات الحيوية على المستوى الوطني، الذي يمثل الجزء الأول من مواضيع تجميع الإحصاءات الحيوية، فقد عرض هذه الوحدة السيد صلاح عبد المنعم عبد العال، من الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء بجمهورية مصر العربية، فاستعرض المراحل والخطوات التي تجري في مصر، موضحا النقاط المتصلة بالموضوع من واقع دليل التدريب. وتضمن ذلك ما يتعلق بمسؤوليات جهاز التسجيل والجمع، في

مقابل مسؤوليات جهاز المراجعة والتبويب عن إعداد التقارير الإحصائية. كما استعرض السيد عبد العال، كمثال، الدورة الإحصائية لإخطارات المواليد والوفيات في جمهورية مصر العربية، وذلك منذ التبليغ عن الوقائع بواسطة الجهات المسؤولة عن التسجيل، وخلال مراحلها حتى ورودها إلى جهاز الإحصاء، ودورها الإحصائية داخل الجهاز المركزي للإحصاء بدءاً بمرحلة المراجعة المكتبية والقيود في نماذج المتابعة. وتلي هذه المراحل حواظ تسليم الاخطارات الأسبوعية، والتجهيز الآلي، فمرحلة الجدولة فالنسخ ومراجعة النسخ، ثم المراجعة الفنية، إلى مرحلة النشر المختصرة والتفصيلية.

هاء- اليوم الخامس: عرض ومناقشة الوحدات (١٨-٢٢) من دليل التدريب، والزيارة الميدانية

٣٠- في بداية اليوم الخامس، عرض السيد خليفة أحمد الجابر، من وزارة الصحة بقطر، الوحدة الثامنة عشرة، المتعلقة بأسس الجدولة، مستعيناً بما ورد في دليل التدريب تحت عنوان تجهيز الإحصاءات الحيوية وأسس الجدولة، وقد تضمنت شمول التبويب، والتاريخ المرجعي والمرجع الجغرافي للبيانات، ثم تبويب بيانات العينة، وبيانات المسوح الميدانية. فعلى سبيل المثال، يعتمد شمول جدولة نظام الإحصاءات الحيوية على كل من الشمول الجغرافي والشمول الزمني، إذ إن أي واقعة حيوية تحدث في إطار منطقة ما تبعاً لنظام جغرافي معين يجب تسجيلها للأغراض القانونية، ويجب إعداد تقرير عنها في خلال المدة المقررة في قانون التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية. وأثناء تطوير أو تحسين كفاءة نظام الإحصاءات الحيوية، قد تقرر الدول إعداد جداول تفصيلية محصورة بالمناطق الجغرافية التي تتصف بمستوى معروف لدرجة اكتمال التغطية، ويكون ذلك حافظاً للمناطق ذات التسجيل الأقل دقة على تحسين نظمها المحلية، مع إمكان إعداد تقديرات لدرجة الاكتمال، واستخدام معاملات تصحيح لنقص التسجيل، أو جمع بيانات مكمل في المواقع غير المكتملة من خلال مسوح ميدانية، مع الإشارة إلى ذلك في التقارير المنشورة؛ وبالنسبة للتاريخ المرجعي للبيانات، يجب أن تغطي هذه البيانات سنة تقويمية، وإذا لم يكن الأمر كذلك في بعض الدول، فمن الواجب أن تنشر أيضاً مجموعة الجداول على أساس السنة التقويمية لإمكان إجراء المقارنات الإقليمية والدولية. ويوصى بأن تكون البيانات منشورة حسب تاريخ حدوث الواقعة؛ فإذا كانت حسب تاريخ التسجيل، وجب أن يشار إلى ذلك؛ ومن الجدير بالذكر أن من الموصى به، أن يشار، عند نشر البيانات النهائية حسب تاريخ حدوث الواقعة، إلى الموعد النهائي المقرر لتسجيل هذه الوقائع خلال هذه الفترة المنشور عنها البيانات. وأما عن الشمول الجغرافي، فقد عرض السيد الجابر الأمور التي يجب أخذها في الاعتبار فيما يتعلق بالتصنيف الجغرافي المستخدم في تبويب الوقائع الحيوية. ثم ذكر أنه، إذا كانت البيانات المنشورة تجمع من عينة من المناطق الجغرافية فقط، فإنه يراعى أن تقتصر الجداول على المناطق التي شملتها العينة؛ وحيثما أمكن، يجب أن يجرى التبويب على مستوى الوحدات الجغرافية الصغيرة (حضر/ريف؛ أو جماعات عرقية؛ أو مجموعات فرعية للسكان)، وحيثما يتم تكبير النتائج على مستوى المجتمع فيما بعد.

٣١- وشرح السيد أحمد حسين كل ما يتعلق بعرض النتائج ونشر البيانات الإحصائية المستمدة من نظام الإحصاءات الحيوية (الوحدة التدريبية التاسعة عشرة)، فبين مبادئ وتوجيهات نشر الإحصاءات الحيوية بطرق فاعلة، وذلك فيما يتعلق بكل من النشرات السنوية أو الشهرية أو الفصلية. ثم أوضح الوسائط الإلكترونية المستخدمة في نشر البيانات وفي تلبية احتياجات بعض المستخدمين لجدولة خاصة. كما أشار إلى أهمية عقد اجتماعات بين كل من منتجي الإحصاءات الحيوية ومستخدميها للمساعدة على تطوير العمل، وضرورة بناء قاعدة بيانات بمستخدمي الإحصاءات الحيوية ليكون بالإمكان مراسلتهم عند الضرورة.

٣٢- وعرض السيد سراج الدين سليمان الودعتين العشرين والحادية والعشرين. ففي الوحدة العشرين، أوضح تقييم مدى اكتمال الإبلاغ الإحصائي ونوعية بيانات الإحصاءات الحيوية، ومن ذلك: تقييم مدى اكتمال التقارير الإحصائية، وتقييم جودة بيانات الإحصاءات الحيوية. وتتضمن الأخيرة أسلوبين: الأول يعتمد على الأساليب المباشرة للتقييم، والثاني يعتمد على الأساليب غير المباشرة. وفي الأساليب غير المباشرة، هناك مقارنة الاتجاهات، وتحليل التسجيل المتأخر، وأنماط نسبة النوع عند الولادة، ثم المقارنة مع بيانات التعداد، وكذلك مقارنة المعدلات مع معدلات معاينة في مجتمعات مماثلة أو في فترات سابقة؛ وأخيراً أسلوب تقييم

البيانات غير المكتملة، الذي يقوم على الطرق غير المباشرة للتقديرات الديموغرافية. ثم لخص مزايا وعيوب الأساليب غير المباشرة.

٣٣- ثم عرض الوحدة التدريبية الحادية والعشرين، المتعلقة باكتمال التسجيل المدني واختيار الطريقة المناسبة للتقييم، فأوضح أن هناك الطرق المباشرة للتقييم، ثم أسلوب استخدام السجلات الإدارية والاجتماعية، وكذلك أسلوب القوائم المستقاة من التعدادات والمسوح الميدانية كمصادر مستقلة لمقابلة البيانات، وأخيرا نظام السجلات المزبوجة. ثم عرض المزايا ونواحي القصور في الطرق المباشرة، وبعدها عرج على الأساليب غير المباشرة للتقدير، التي أشير إليها في الوحدة السابقة. وتطرق أخيرا إلى كيفية تصميم الدراسة التقييمية من حيث هدف الدراسة، ودرجة الدقة المطلوبة، والتوقيت الذي يجب خلاله إتمامها، ونوع الوقائع المطلوب دراستها، وما إذا كانت الدراسة تستهدف تقييم الاكتمال أو الدقة، ثم تحديد المصادر المتوفرة لإجراء الدراسة.

٣٤- وعرض السيد أحمد عبد الغني العياط، من شعبة الإحصاء بالإسكوا، الوحدة الثانية والعشرين، المتعلقة بموضوع تحسين موثوقية التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، وذلك فيما يتصل بالإعلام والتعليم والتدريب والاتصال. واعتبر أنه يلزم، في هذا الصدد، وضع استراتيجيات لتحسين النظم تقوم على إعداد خطة العمل التفصيلية لعملية التحسين ثم إجراء التدريب، وعقد الندوات وحلقات العمل، واستطلاع ردود فعل المستفيدين في كل من نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، وكذلك نوعيات اللجان الواجب إنشاؤها على المستوى الوطني والإقليمي، وأخيرا التعليم والإعلام والاتصال الجماهيري. وفي موضوع التدريب، أشار السيد العياط إلى الفئات المختلفة التي يلزمها التدريب، فذكر العاملين داخل النظام وخارجه ممن ترتبط أعمالهم بمراحل تشغيل كل من النظامين، ومن ذلك الزيارات الميدانية، وزيارات المبادأة والزيارات التعليمية. وفيما يختص ب مجال التعليم والإعلام والاتصال الجماهيري، أوضح أنها يجب أن تشمل المسؤولين الحكوميين بكافة مستوياتهم، وعامة الجمهور الذي تمس مصالحه الوقائع الحيوية ومستخرجاتها، ثم أعضاء المؤسسات والمهنيين والأجهزة ذات الصلة بمراحل تشغيل ومستخرجات النظم. وشرح عناصر الحملات الدعائية اللازمة للتعليم والإعلام والاتصال، وهي مرحلة إطلاق الحملة، ومراقبة آثارها على النظام، ثم إجراء بحوث دورية عن أثر الحملة وفعاليتها، وأخيرا تقييم الحملة؛ وقال أنه، على أساس ذلك، تراجع النظم القائمة وتعديل.

٣٥- وكعمل مكمل لبرنامج التدريب، قام المشاركون بزيارة لمصلحة الأحوال المدنية بالقاهرة سبق ترتيبها من قبل المركز الديموجرافي بالقاهرة. وقد استقبل المشاركين بمقر المصلحة السيد اللواء إبراهيم إبراهيم بوصيله، مساعد وزير الداخلية لقطاع الأحوال المدنية، وأربعة من مسؤولي المصلحة (المرفق الرابع)، فاستعرضوا، كل في اختصاصه، المراحل التي مر بها نظام التسجيل المدني، ثم خطوات التحول إلى الميكنة الكاملة، وتفاصيل الخطوات الجاري العمل بها حاليا لإجراء ومتابعة وصيانة التسجيلات المدنية منذ عام ١٩٠٠. وأوضحت للزائرين إجراءات استخراج البطاقة الشخصية اعتمادا على الرقم القومي، وكذلك مراحل تحويل البيانات للجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، ثم مراحل المراجعة وإجراء التعديلات. واطلع المشاركون على البرمجيات المستخدمة في عمليات التسجيل والاسترجاع واستصدار الوثائق المختلفة. كما أتيحت للمشاركين فرصة الاطلاع على الأجهزة المستخدمة بكافة أنواعها، وأشار كل من المسؤولين إلى ما يتعلق بالوقائع الحيوية للمقيمين داخل الجمهورية والمواطنين في الخارج.

واو- اليوم السادس: عرض ومناقشة الوجدتين (٢٣ و ٢٤) من دليل التدريب،
والتوصيات والجلسة الختامية

٣٦- وفي اليوم الأخير من حلقة العمل، عرض السيد عارف محمد فرازي، من صندوق الأمم المتحدة للسكان - فريق المساندة الفنية للدول العربية وأوروبا، الوجدتين التدريبيتين الثالثة والعشرين والرابعة والعشرين. ففي الأولى، عرض دراسات الرصد والتقييم واستخدام تكنولوجيا المعلومات، حيث تنقسم عمليات التقييم إلى التقييم الخارجي، والتقييم الداخلي، ثم الدراسات الإرشادية، ومشروعات العروض العملية

لما يستجد من مبادرات أو جهود للتحسين في مناطق معينة من الدولة. وشرح السيد فرازي استخدام تكنولوجيا المعلومات وميكنة النظم، مشيراً إلى المراحل الثلاث لميكنة نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية: تحديد الوقائع الأساسية التي تشملها، ومدى تغطية الإحصاءات الحيوية من وقائع؛ ثم الوقائع الحيوية والإحصاءات الحيوية الأخرى التي يمكن أن تغطيها الميكنة؛ ثم الوقائع والإحصاءات السكانية التي من بينها ما يتعلق بالوقائع السكانية: الهجرة (لأول مرة)، تغيير العنوان، تغيير الاسم، منح الجنسية أو سحبها، واستصدار البطاقات الشخصية والعائلية وجوازات السفر.

٣٧- وبعد ذلك عرض السيد فرازي الوحدة التدريبية الأخيرة (الرابعة والعشرين)، المتعلقة باستخدام تكنولوجيا المعلومات في نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية المعاصرة، فأبرز النظم المميكنة التي بقي بحاجة أي من النظم القائمة (قبل الميكنة)؛ وأشار إلى نظم المعلومات الجغرافية التي يجري من خلالها تنظيم واستخدام المعلومات ذات الصلة على أساس جغرافي، واستخدام البيانات لإعداد الخرائط والتمثيل الجغرافي للمعلومات لتكون سندا للتخطيط واتخاذ القرارات. وأوضح أن الميكنة تعمل على إتاحة استخدام الوثائق والمستندات المستخرجة من الحاسبات أو من خلال وحدات تصوير المستندات، أو المستندات المعدة يدوياً، والتي تكون على أوراق تتصف بالأمان ولا يمكن التلاعب بها. وقال إن النظم المميكنة تمتاز بأنها تساعد على ترميز أسباب الوفيات آلياً. ثم أشار أخيراً إلى تكنولوجيا الأقراص الضوئية، التي ترفع من كفاءة تخزين واسترجاع البيانات والمعلومات.

٣٨- واستكمالاً للصورة العملية لإدخال تكنولوجيا المعلومات في خدمة نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، ولتوثيق الصلة والربط بين منتجي ومستخدمي بيانات ومعلومات التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، قام المركز الديموجرافي بالقاهرة بعرض عملي، على الحاسب، عن الشبكة العربية لقضايا السكان والبيئة والتنمية المتواصلة (Arab Population Network - APN)، فأبرزت نشاطات الشبكة التي تقوم على تبادل المعلومات والمنشورات، وتقديم الدعم الفني، وتنفيذ بعض النشاطات المشتركة، ثم إجراء التعليم عن بعد. كما أوضحت مجالات اهتمام الشبكة وهي: السكان وكافة القضايا ذات العلاقة بالمتغيرات الديموغرافية، والبيئة بكافة جوانبها، ثم التنمية المتواصلة بأبعادها الاجتماعية والاقتصادية والبيئية.

٣٩- وبناء على مداولات المشاركين في الحلقة، أعدت وثيقة "إعلان القاهرة بشأن التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية"، التي تركز على هدف اكتمال تسجيل كافة الأطفال دون الثامنة عشرة من العمر قبل نهاية عام ٢٠٠٢، وعلى تكثيف الجهود في كافة المجالات التي تساعد على اكتمال التسجيل المدني، كل على حدة، بالاستعانة بوسائل الإعلام والتربية والاتصال على كافة الصعد، وعلى العمل من أجل بناء القدرات الوطنية وإقامة الندوات وتأسيس اللجان وغيرها من الوسائل التي تساهم في بلوغ الهدف. وقد صادق على الوثيقة مشاركون وممثلون من إحدى عشرة دولة من الدول الأعضاء في الإسكوا. (المرفق الخامس).

٤٠- ثم عقدت جلسة مناقشات عرض فيها كل مشارك ملخصاً عن كل من نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية وتطورهما في الدولة التي يمثلها، مبيناً ما إذا كانت هناك مشاكل أو عقبات. ونوقش أسلوب التغلب على هذه العقبات بناء على ما جرى عرضه خلال الجلسات السابقة لحلقة العمل. كما قدمت بعض الآراء والمقترحات رأى المشاركون أن يوصوا بالأخذ بها.

٤١- وتلا ذلك استعراض مشروع التوصيات الصادرة عن حلقة العمل، التي نوقشت بنداً بنداً، واقترح المشاركون بعض التعديلات، فأعيدت صياغة التوصيات وأعيد عرضها في صورة نهائية وافق عليها المشاركون.

٤٢- وقد استوفى المشاركون استبيان تقييم حلقة العمل، ثم بوبت محتوياته للتعرف على مدى استفادتهم من نشاطات الحلقة، ومن المناقشات والمداولات، وعلى توقعاتهم المستقبلية بالنسبة لمجالات عملهم، وللتعرف

أيضا على ما لديهم من اقتراحات بشأن إمكانية تطوير الأدلة وعقد الحلقات في المستقبل (انظر نتائج الاستبيان في المرفق السادس).

٤٣ - ثم عقدت الجلسة الختامية، وتوجه السيد أحمد حسين بالشكر إلى كافة المشاركين، وإلى الخبراء من كل من الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بنيويورك، وفريق المساندة الفنية بصندوق الأمم المتحدة للسكان، وإلى الخبراء المحاضرين من المركز الديموجرافي، ومدير هذا المركز وكافة العاملين فيه الذين كان لمساهماتهم فضل كبير في إنجاز هذه الحلقة على المستوى المرموق، وإلى المترجمين الذين ساهموا في إنجاح أعمال هذه الحلقة، وكذلك إلى العاملين من شعبة الإحصاء بالإسكوا لما بذلوه من جهد للإعداد للحلقة وأنشاء انعقادها.

٤٤ - وأعرب بعض المشاركين عن امتنانهم لجميع الذين شاركوا في الإعداد لهذه الحلقة واضطلعوا بمهامها أثناء انعقادها.

رابعاً - التوصيات

٤٥ - أوصى المشاركون بما يلي:

ألف - على الصعيد الوطني

(١) تكوين لجان وطنية دائمة، ضمن الأجهزة الوطنية في الدول الأعضاء بالإسكوا، تعنى بتحسين أساليب التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية عن طريق جهود التنسيق والتعاون بين مختلف الأجهزة الحكومية والمنظمات غير الحكومية المعنية؛

(٢) التأكيد على التوصية الثالثة لحلقة عمل عربي آسيا بشأن اعتماد استراتيجيات للإسراع بتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، التي عقدت في دمشق في عام ١٩٩٣، ودعت إلى تشكيل لجنة إقليمية للتسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في منطقة الإسكوا تتولى تيسير تبادل الخبرات والمعلومات في هذين المجالين، والعمل على إنشاء نظام شبكي للمعلومات والخبرات للمنطقة، على أن تقوم الإسكوا بدور أمانة هذه اللجنة، وتدعو إلى عقد اجتماعها الأول وتقرح جدول أعمالها؛

(٣) إيلاء الاهتمام لمواكبة القوانين والتنظيمات الخاصة بنظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية للتطورات التكنولوجية، نظراً لكونها تمثل حجر الزاوية للعمل الصحيح في مجال نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في بلدان الإسكوا؛

(٤) التشجيع على نشر التقارير الوطنية والنشرات الإخبارية والملصقات الحائطية (Wall Charts) والمطبوعات الأخرى الخاصة بالإحصاءات الحيوية، حسيماً تسمح به أنظمة كل من البلدان المشاركة. ويستحسن أن تتضمن تلك التقارير والنشرات والمطبوعات ذكر مستوى الاكتمال والشمول ودقة البيانات؛

(٥) لاحظ المشاركون بعين الرضا التقدم الملحوظ المحرز في نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في المنطقة منذ انعقاد حلقة عمل عربي آسيا في الفترة ٢٠-٢٤ حزيران/يونيو ١٩٩٣، وأوصوا بما يلي:

أ- حث الأجهزة المعنية في الدول الأعضاء على مواصلة الجهد في هذا المجال؛

- ب- مناقشة الأجهزة المعنية في الدول الأعضاء مواكبة واستخدام أحدث ما بلغته تكنولوجيا المعلومات في مجال نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية؛
- ج- مراعاة أن تعطى الأولوية المطلقة، في نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، للتغطية والدقة والأنية.

- (٦) دعوة الأجهزة المعنية في الدول الأعضاء في الإسكوا إلى عقد حلقات عمل مماثلة على الصعيد الوطني والمحلي؛
- (٧) مناقشة الأجهزة المعنية في الدول الأعضاء اعتماد برامج دورية للتوعية العامة، بالاستعانة بدليل الأمم المتحدة عن التعليم والإعلام والاتصال والمطبوعات الأخرى ذات الصلة؛
- (٨) مناقشة الدول الأعضاء العمل على تنفيذ محتويات إعلان القاهرة بشأن التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية الذي أقرته حلقة العمل (راجع المرفق الخامس)؛

باء- على الصعيدين الإقليمي والدولي

- (٩) حث الإسكوا والأمانة العامة للأمم المتحدة على الإسراع بترجمة دليل التدريب المستخدم في هذه الحلقة إلى اللغة العربية، وكذا الكتيبات الخمسة الخاصة بموضوع التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية؛
- (١٠) التأكيد على دور منظمة الإسكوا في القيام بدور بارز في توفير المعلومات والاستشارات الفنية في المجالات المتصلة بنظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية للدول الأعضاء في الإسكوا؛
- (١١) عقد دورات تدريبية إقليمية حول التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية سنوياً، إذا سمحت الموارد، على أن تقوم الدول الأعضاء في الإسكوا باستضافة تلك الدورات بالتناوب؛
- (١٢) إضافة وحدة تدريبية أخرى إلى دليل التدريب المعد بمعرفة الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، يخصص لشرح طرق استخدام الإحصاءات الحيوية لأغراض التخطيط وتقييم الأوضاع الصحية والأهداف المتعلقة بالسكان والتنمية... الخ؛
- (١٣) دعوة شعبة الإحصاء بالإسكوا إلى نشر وقائع حلقة العمل هذه أسوة بحلقة العمل التي نظمتها في عام ١٩٩٣.

المرفق الأول

قائمة بأسماء المشاركين

ألف - الدول الأعضاء في الإسكوا

- المملكة الأردنية الهاشمية
- السيد سلمان عقلة القضاء
أمين مكتب أحوال وجوازات ماركا
دائرة الأحوال المدنية والجوازات
ص.ب.: ٢٠١٥ - عمان، الأردن
هاتف: ٤٦٤٢٦٢١ (٩٦٢-٦)
فاكس: ٤٨٩٧٠١٤ (٩٦٢-٦)
البريد الإلكتروني: stat@dos.gov.jo
- السيد عبد العزيز بن عبد المحسن البدر
مدير إدارة الإحصاءات الاجتماعية
مصلحة الإحصاءات العامة
ص.ب.: ٣٧٣٥ الرياض ١١٤٨١
هاتف: ٠٠٩٦٦-١-٤٠٥٠٧٩٨
المنزل: ٠٠٩٦٦-١-٢٤١٣٥١٤
فاكس: ٠٠٩٦٦-١-٤٠٥٩٤٩٣
- الجمهورية العربية السورية
- السيد صبحي عبد الله موسى جابر
رئيس قسم الإحصاءات الحيوية والاجتماعية
دائرة الإحصاءات العامة
ص.ب.: ٢٠١٥
عمان - الأردن
هاتف: ٥٣٤٢١٧١ (٩٦٢-٦)
فاكس: ٥٣٣٣٥١٨ (٩٦٢-٦)
البريد الإلكتروني: stat@dos.gov.jo
- السيد أحمد هلال
معاون السيد وزير الداخلية
الإدارة المركزية للشؤون المدنية
وزارة الداخلية
دمشق - الجمهورية العربية السورية
هاتف: ٢٣١٢١١٨
فاكس: ٢٣١٢١١٨
- الإمارات العربية المتحدة
- السيد زياد الخياط
رئيس فرع المعلوماتية
وزارة الداخلية - فرع المعلوماتية
دمشق - الجمهورية العربية السورية
هاتف: ٢٢٣١٦٣٢
فاكس: ٢٢٤٩١٣٧
البريد الإلكتروني: somi@net.sy
- جمهورية العراق
- السيد راشد محمد بن مبارك الشرقي
مسؤول إداري رئيسي
وزارة التخطيط
ص.ب.: ١٧٤
الفجيرة، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٠٩-٢٢٤٢٨٢٨
فاكس: ٠٩-٢٢٢٥٥٥٧
- السيد كامل سلمان عبد الله
مدير إحصاء
الجهاز المركزي للإحصاء في محافظة المثنى
ص.ب.: ٨٠٠١ مكتب بريد ٨ شباط
هيئة التخطيط/الجهاز المركزي للإحصاء
هاتف: ٧٢٢١٩٣ - ٧١٩٦٠٣٤
- المملكة العربية السعودية
- السيد عبد الله بن محمد الباتل
مدير إدارة الإحصاءات السكانية والحيوية
ص.ب.: ٣٧٣٥ الرياض ١١٤٨١
هاتف: ٠٠٩٦٦١-٤٠١٠٧٨١
المنزل: ٠٠٩٦٦١-٤٩١٧٧٦٥
فاكس: ٠٠٩٦٦١-٤٠٥٩٤٩٣

سلطنة عمان

- السيد علي بن محبوب بن حسن الرئيسي
مدير عام الإحصاءات الاجتماعية
وزارة الاقتصاد الوطني
ص.ب.: ٨٨١ مسقط ١١٣ - سلطنة عمان
هاتف: ٩٦٨-٦٩٨٨٢٥
فاكس: ٩٦٨-٦٩٨٩٠٩
البريد الإلكتروني: social@moneoman.org

دولة قطر

- السيد خليفة أحمد الجابر
مساعد وكيل الوزارة للشؤون الفنية
وزارة الصحة العامة
ص.ب.: ٩٣٧٤
الدوحة - قطر
هاتف: ٤٤٧٨٢٢
فاكس: ٤١٠٩٩٣ (٩٧٤)

الجمهورية اللبنانية

- السيد سالم بن علي بن سيف الكلباني
ضابط تقنية المعلومات والإحصاء
شرطة عمان السلطانية (الجوازات والإقامة)
ص.ب.: ١٤٥ الرمز ٥١٥
سلطنة عمان
هاتف: ٩٦٨-٥٦٩٦٢٩
فاكس: ٩٦٨-٥٦٠٥٤٠

- الأنسة سيزان الخوري يوحنا
رئيسة مصلحة النفوس والديوان
المديرية العامة للأحوال الشخصية
وزارة الداخلية، بيروت - لبنان
هاتف: ٧٤١٨٨٠ (١-٩٦١)
فاكس: ٧٤١٨٨٧ (١-٩٦١)

- السيد أحمد بن محمد بن عبد الله القاسمي
مدير دائرة المعلومات والإحصاء
وزارة الصحة
ص.ب.: ١٧٢ الرمز البريدي ٦٢٠
سمائل - سلطنة عمان
هاتف: ٦٠٥٤٧٤ فاكس: ٦٩٦٥٣٣
البريد الإلكتروني: ahmqasmi@hotmail.com

- السيد عبد الله حليم رزوق
رئيس مصلحة الديوان
إدارة الإحصاء المركزي
رئاسة مجلس الوزراء - بيروت - لبنان
هاتف: ٣٧٣١٦٢ (١-٩٦١)
فاكس: ٣٧٣١٦٢ (١-٩٦١)

فلسطين

- السيد سفيان صالح أبو حرب
مدير دائرة السجلات المركزية
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
ص.ب.: ١٦٤٧
رام الله - فلسطين
هاتف: ٩٧٢-٢-٢٩٨٦٣٤٠
فاكس: ٩٧٢٢-٢٩٨٦٣٤٣
البريد الإلكتروني: sufian@pcbs.pna.org

جمهورية مصر العربية

- السيد صلاح عبد المنعم عبد العال
إحصائي أول (رئيس قسم بالإدارة الديموجرافية)
الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء
القاهرة - مصر
هاتف: ٢٠٢-٤٠٢٢٥٧٥ (داخلي: ٢٥٨)
المنزل: ٢٠٢-٢٣٢٣٣٢٤
فاكس: ٢٠٢-٤٠٢٤٠٩٩

- السيد عبد الرحمن عبد العزيز حسين
نائب رئيس مصلحة الأحوال المدنية
وزارة الداخلية
٢٦ - الشيخ محمد الامبابي،
مدينة التحرير - الجيزة - إمبابه - مصر
هاتف: ٢٠٢-٢٦٩٤٣٠
المنزل: ٢٠٢-٣١٣٢٢٢٢
فاكس: ٢٦١٩٤٣٦

- السيد حسن عبد الفتاح علوي
مدير عام مديرية الأحوال المدنية
وزارة الداخلية - فلسطين
هاتف: ٢٩٨٧٢٦١ رام الله
فاكس: ٢٩٨٧٢٦٠

الجمهورية اليمنية

- السيد أحمد إبراهيم النقيب
مدير الحاسب الآلي
مصلحة الأحوال المدنية
هاتف: ٣٠١٤٦٣
فاكس: ٢١٨١٧٦

- السيد أحمد عبد الرحمن شجاع
عضو في المكتب الفني
الجهاز المركزي للإحصاء
وزارة التخطيط والتنمية
ص.ب.: ١٣٤٣٤، صنعاء
هاتف: ٢٥٠٦١٨
فاكس: ٢٥٠٦٦٤

باء- منظمات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة والمنظمات الإقليمية والدولية

الأمانة العامة للأمم المتحدة - الشعبة الإحصائية

شعبة الإحصاء باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

- السيدة فيوليتا غونزالس دياز
إحصائية
الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة - نيويورك
٢ قصر الأمم المتحدة، رقم دس ٢ - ١٠٠١٧
نيويورك
هاتف: ٩٦٦٣-٤٩٦٦ (٢١٢)
فاكس: ٩٦٦٣-١٩٤٠ (٢١٢)
البريد الإلكتروني: gonzales-diaz@un.org

- السيد أحمد محمد حسين
إحصائي أول - شعبة الإحصاء، الإسكوا
ص.ب.: ٨٥٧٥ - ١١
بيروت، لبنان
هاتف: ٩٨١٣٠١ (٩٦١-١)
فاكس: ٩٨١٥١٠ (٩٦١-١)
البريد الإلكتروني: hussein@un.org
ahussein@escwa.org.lb

- السيد سراج الدين حسن سليمان
مستشار فني في الإحصاءات السكانية
الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة - نيويورك
٢ قصر الأمم المتحدة رقم دس ٢ - ١٠٠١٧
نيويورك
هاتف: ٩٦٦٣-٤٣٧٥ (٢١٢)
فاكس: ٩٦٦٣-١٩٤٠ (٢١٢)
البريد الإلكتروني: suliman@un.org

- السيد أحمد عبد الغني العياط
مستشار
ص.ب.: ٨٥٧٥ - ١١
بيروت، لبنان
هاتف: ٩٨١٣٠١ (٩٦١-١)
فاكس: ٩٨١٥١٠ (٩٦١-١)
البريد الإلكتروني: al-ayyat.escwa@un.org
soumiat@aucegypt.edu

صندوق الأمم المتحدة للسكان - فريق المساندة الفنية للدول العربية وأوروبا

- السيد عارف محمد فرازي
مستشار إقليمي لنظم المعلومات السكانية
ص.ب.: ٨٣٠٨٢٤ عمان ١١١٨٣ الأردن
هاتف: ٩٦٢-٦-٥٥١٧٠٤٠
فاكس: ٩٦٢-٦-٥٥١٦٥٨٠
البريد الإلكتروني: farazi@cstamman.org.jo

- السيدة زينة عبيدة سنو
إحصائي مساعد، الإسكوا
ص.ب.: ٨٥٧٥ - ١١
بيروت، لبنان
هاتف: ٩٨١٣٠١ (٩٦١-١)
فاكس: ٩٨١٥١٠ (٩٦١-١)
البريد الإلكتروني: sinnoz.escwa@un.org
zsinno@escwa.org.lb

جيم - منظمات إقليمية ووطنية أخرى

المركز الديموجرافي بالقاهرة

- السيد هشام مخلوف
مدير المركز الديموجرافي بالقاهرة
٧٨ (شارع ٤) الهضبة العليا
المقطم - القاهرة ١١٥٧١
هاتف: ٥٠٨٠٧٤٥ - ٥٠٨٠٧٣٥
فاكس: ٥٠٨٢٧٩٧
- السيد صلاح الدين محمود كامل
أمين عام المركز
المركز الديموجرافي بالقاهرة
٧٨ (شارع ٤) الهضبة العليا - المقطم
القاهرة ١١٥٧١
هاتف: ٥٠٨٠٧٤٥ - ٥٠٨٠٧٣٥ - ٥٠٨٠٩٥٠
فاكس: ٥٠٨٠٢٤٨

- السيد عزت فهم الشيشين
مستشار بالمركز الديموجرافي بالقاهرة
٧٨ (شارع ٤) الهضبة العليا
المقطم - القاهرة ١١٥٧١
هاتف: ٥٠٨٠٤٨٥
فاكس: ٥٠٨٢٧٩٧
- السيد فاروق تمام علي شعيب
أستاذ بجامعة القاهرة
وخبير بالمركز الديموجرافي بالقاهرة
٧٨ (شارع ٤) الهضبة العليا - المقطم
القاهرة ١١٥٧١ - مصر
هاتف: ٥٠٨٠٧٤٥ - ٥٠٨٠٧٣٥ - ٥٠٨٠٩٥٠
فاكس: ٥٠٨٢٧٩٧
البريد الإلكتروني: cdc@frcv.evn.eg

المركز المصري لتكنولوجيا المعلومات

- السيد حامد مصطفى أبو جمرة
مستشار بالمركز الديموجرافي بالقاهرة
٧٨ (شارع ٤) الهضبة العليا - المقطم
القاهرة ١١٥٧١
هاتف: ٥٠٨٠٧٤٥ - ٥٠٨٠٧٣٥ - ٥٠٨٠٩٥٠
المنزل: ٤١٥٠٥٧٤ - ٤١٥٧١٠٣
فاكس: ٥٠٨٢٧٩٧ القاهرة
البريد الإلكتروني: shgamrah@intouch.com
- السيد حسن الشامي
رئيس قسم نظم المعلومات
المركز المصري لتكنولوجيا المعلومات
٣ عمارات ايديال - مدينة نصر - القاهرة
هاتف: ٤٨٣٦٣٩٨
هاتف خليوي: ٠١٢٣١٣٦٣٥٠
فاكس: ٤٨٣٦٣٩٨
البريد الإلكتروني: hshamy@hotmail.com

المرفق الثاني

تنظيم الأعمال

السبت ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

ألف - افتتاح حلقة العمل

التسجيل.	٩٣٠-١٠٠٠ر.
الكلمة الافتتاحية.	١٠٠٠-١٠٣٠ر.
استراحة.	١٠٣٠-١١٠٠ر.
اعتماد جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.	١١٠٠-١١١٠ر.
أهداف حلقة العمل (عرض قدمه ممثل الإسكوا، أحمد حسين/ وممثلة الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، بنيويورك، فيوليتا غونزالس دياز).	١١١٠-١١٢٠ر.

**باء - مناقشة وحدات تدريبية (الفصول ١-٤) في دليل التدريب في مجال
نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية**

١١٢٠-١٣٤٥ر الفصل الأول - نظام التسجيل المدني

الوحدة الأولى - الحاجة إلى نظام للتسجيل المدني (أحمد محمد حسين).	
الوحدة الثانية - الوقائع الحيوية التي ينبغي تسجيلها، وخصائص نظام التسجيل المدني (فيوليتا غونزالس دياز).	
استراحة.	١٣٤٥-١٤١٥ر.
الوحدة الثالثة - تحديد المسؤوليات والهياكل التنظيمية على المستوى الوطني (سراج الدين حسن سليمان).	١٤١٥-١٥٣٠ر.

الأحد ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

الوحدة الرابعة - قانون نموذجي للتسجيل المدني والقواعد الأساسية التي يجب أن تتوافر في التشريع للتسجيل المدني (عبد الرحمن عبد العزيز حسين).	٩٣٠-١١٤٠ر.
الوحدة الخامسة - التكامل والتنسيق في نظم التسجيل المدني (فيوليتا غونزالس دياز).	
استراحة.	١١٤٠-١٢٠٠ر.
الوحدة السادسة - تحديد مسؤوليات أمين السجل المحلي وحدودها (سراج الدين حسن سليمان).	١٢٠٠-١٣٤٠ر.
الوحدة السابعة - وحدات التسجيل الأولية المحلية وكيفية تحديدها بوضوح جغرافيا وإداريا (سراج الدين حسن سليمان).	
استراحة.	١٣٤٠-١٤٠٠ر.
الوحدة الثامنة - عملية التسجيل المدني، الجزء الأول: مكان التسجيل ووقته وكلفته والتسجيل المتأخر (علي بن محبوب بن حسن الرئيسي).	١٤٠٠-١٥٣٠ر.

الاثنين ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

- ١١٣٠-٩٤٠- الوحدة التاسعة- **عملية التسجيل المدني**، الجزء الثاني: التعليمات والقواعد والإجراءات الضرورية لإعداد وتخزين سجلات الوقائع الحيوية (سلمان عقلة القضاء).
- الوحدة العاشرة- **عملية التسجيل المدني**، الجزء الثالث: السياسات المتعلقة بالكشف عن البيانات والمعلومات الشخصية، ومحتويات صحائف التسجيل، وترقيمتها (حامد مصطفى أبو جمرة).
- ١٢٤٠-١١٣٠- استراحة.
- ١٣٤٠-١٢٠٠- الوحدة الحادية عشرة- **عملية التسجيل المدني**، الجزء الرابع: الإضافات والتعديلات والتغييرات التي تطرأ على الوقائع المسجلة، وإجراءات إصدار صور مصدقة، وعمليات الارتباط (أحمد إبراهيم النقيب).
- ١٤٤٠-١٣٤٠- استراحة.
- ١٥٣٠-١٤٠٠- الوحدة الثانية عشرة- **عملية التسجيل المدني**، الجزء الخامس: تسجيل بيانات التسجيل المدني وتبليغها وجمعها للأغراض الإحصائية (فيوليتا غونزالس دياز).

الثلاثاء ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

- ١١٣٠-٩٤٠- الوحدة الثالثة عشرة- الحوسبة في التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية (سفيان صالح أبو حرب).
- الفصل الثاني- مقومات نظام الإحصاءات الحيوية
- الوحدة الرابعة عشرة- التعاريف والمصادر وأولويات البيانات الموصى بها في نظام الإحصاءات الحيوية (فيوليتا غونزالس دياز).
- ١٢٤٠-١١٣٠- استراحة.
- ١٣٤٠-١٢٠٠- الوحدة الخامسة عشرة- تحديد المسؤوليات والهياكل التنظيمية والتنسيق في نظام الإحصاءات الحيوية (حامد مصطفى أبو جمرة).
- الوحدة السادسة عشرة- المواضيع والمفاهيم اللازم بحثها في نظام الإحصاءات الحيوية من واقع السجلات المدنية (أحمد محمد حسين).
- ١٤٤٠-١٣٤٠- استراحة.
- ١٥٣٠-١٤٠٠- الوحدة السابعة عشرة- **تجميع الإحصاءات الحيوية**، الجزء الأول: التخطيط المسبق والتجميع المركزي للإحصاءات الحيوية على المستوى الوطني (صلاح عبد المنعم عبد العال).

الأربعاء ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

- ١١٣٠-٩٤٠- الوحدة الثامنة عشرة- **تجميع الإحصاءات الحيوية**، الجزء الثاني: أسس الجدولة (خليفة أحمد الجابر).
- الوحدة التاسعة عشرة- عرض النتائج ونشر البيانات الإحصائية المستمدة من نظام الإحصاءات الحيوية (أحمد محمد حسين).
- ١١٣٠-١١٤٠- استراحة.

الأربعاء ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ (تابع)

- ١٤٠٠-١١٤٠ الفصل الثالث- تقييم مدى إمكانية الاعتماد على التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية
الوحدة العشرون- تقييم مدى اكتمال الإبلاغ الإحصائي ونوعية بيانات الإحصاءات الحيوية (سراج الدين حسن سليمان).
الوحدة الحادية والعشرون- اكتمال التسجيل المدني واختيار الطريقة المناسبة للتقييم (سراج الدين حسن سليمان).
الفصل الرابع- تحسين موثوقية نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية
الوحدة الثانية والعشرون- تحسين موثوقية التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية (أحمد عبد الغني العياط).

١٨٠٠-١٤٠٠ زيارة ميدانية لمصلحة الأحوال المدنية بالقاهرة.

الخميس ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩

- ١٢٣٠-٩٣٠ الوحدة الثالثة والعشرون- دراسات الرصد والتقييم واستخدام تكنولوجيا المعلومات (عارف محمد فرازي).
الوحدة الرابعة والعشرون- استخدام تكنولوجيا المعلومات في نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية المعاصرة (عارف محمد فرازي).
١٢٣٠-١٢٠٠ استراحة.

جيم- الجلسة الختامية لحلقة العمل

١٥٣٠-١٢٣٠ اعتماد التوصيات والتقارير.

المرفق الثالث

وثائق حلقة العمل

<u>العنوان</u>	<u>الرمز</u>
١- تنظيم الأعمال المقترح	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/L.2
٢- مذكرة إعلامية	بلا رمز
٣- التقرير القطري عن نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في المملكة الأردنية الهاشمية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.1
٤- التقرير القطري بشأن الحالة الراهنة لنظامي إحصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني: الجمهورية اليمنية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.2
٥- التقرير القطري بشأن الحالة الراهنة لنظامي إحصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني: الجمهورية اللبنانية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.3
٦- التقرير القطري لدولة فلسطين عن الحالة الراهنة للنظامين الوطنيين للتسجيل المدني وإحصاءات الأحوال المدنية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.4
٧- التقرير القطري للمملكة العربية السعودية عن الحالة الراهنة للنظامين الوطنيين للتسجيل المدني والإحصاءات الحيوية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.5
٨- التقرير القطري لدولة قطر عن نظام الإحصاءات الحيوية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.6
٩- التقرير القطري لسلطنة عمان عن نظام الإحصاءات الحيوية والتسجيل المدني	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.7
١٠- التقرير القطري لنظامي التسجيل المدني وإحصاءات الأحوال المدنية في الجمهورية العربية السورية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.8
١١- التقرير القطري لجمهورية مصر العربية عن الوضع الراهن لنظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.9
١٢- التقرير القطري بشأن الحالة الراهنة لنظامي إحصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني: الجمهورية اللبنانية (ملحق)	E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/CP.10
١٣- التقرير القطري بشأن الحالة الراهنة لنظامي إحصاءات الأحوال المدنية والتسجيل المدني: جمهورية العراق	بلا رمز
١٤- التقرير القطري عن الإحصاءات الحيوية بدولة الإمارات العربية المتحدة	بلا رمز

وثائق أخرى

الرمز	العنوان	
E/ESCWA/STAT/1999/WG.2/3	Handbook on Training in Civil Registration and Vital Statistics Systems (Draft)	- ١٥
E/ESA/STAT/SER.M/19/Rev.2	مشروع مبادئ وتوصيات من أجل إنشاء نظام للإحصاءات الحيوية - التنقيح ٢	- ١٦
ST/ESA/STAT/SER.F/69	Handbook on Civil Registration and Vital Statistics Systems: Developing Information, Education and Communication	- ١٧
ST/ESA/STAT/SER.F/70	Handbook on Civil Registration and Vital Statistics Systems: Policies and Protocols for the Release and Archiving of Individual Records	- ١٨
ST/ESA/STAT/SER.F/71	Handbook on Civil Registration and Vital Statistics Systems: Preparation of a Legal Framework	- ١٩
ST/ESA/STAT/SER.F/72	دليل نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية: إدارتها وعملياتها وصيانتها Handbook on Civil Registration and Vital Statistics Systems: Management, Operation and Maintenance	- ٢٠
ST/ESA/STAT/SER.F/73	Handbook on Civil Registration and Vital Statistics Systems: Computerization	- ٢١
ST/ESA/STAT/SER.F/35	دليل نظم وأساليب الإحصاءات الحيوية؛ المجلد الأول - الجوانب القانونية والتنظيمية والتنقيحية	- ٢٢
ST/ESA/STAT/SER.F/35	دليل نظم وأساليب الإحصاءات الحيوية: المجلد الثاني - استعراض الممارسات الوطنية Handbook on Vital Statistics Systems and Methods; Vol. II. Review of national practices	- ٢٣
E/CN.3/1999/10	الإحصاءات الديموغرافية والاجتماعية وإحصاءات الهجرة - فريق الخبراء المعني بوضع مشروع مبادئ وتوصيات من أجل إنشاء نظام للإحصاءات الحיוية Expert Group Meeting on Draft Principles and Recommendations of a Vital Statistics Systems	- ٢٤

المرفق الرابع

المسؤولون الذين تمت مقابلتهم خلال الزيارة الميدانية
لمصلحة الأحوال المدنية بالقاهرة

- ١- السيد اللواء/إبراهيم إبراهيم بوصيلة، مساعد وزير الداخلية لقطاع الأحوال المدنية؛
- ٢- السيد اللواء/يوسف محمد طنطاوي، مدير الإدارة العامة لرئاسة الأحوال المدنية؛
- ٣- السيد اللواء/عبد الرحيم عبد الرحمن ملش، مدير الإدارة العامة لمناطق الأحوال المدنية؛
- ٤- السيد اللواء/عبد الرحمن عبد العزيز حسين، نائب رئيس مصلحة الأحوال المدنية؛
- ٥- السيد اللواء/حسن عبد الهادي النحاس، مساعد رئيس القطاع للأمن.

المرفق الخامس

إعلان القاهرة بشأن التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية

أيماننا منا بالحق غير القابل للتصرف بأن يكون لكل طفل اسم وجنسية،

وإعترافنا منا بأن تسجيل المواليد حق أساسي من حقوق الطفل كما نصت عليه المادة السابعة من اتفاقية حقوق الطفل التي أقرتها الجمعية العامة للأمم المتحدة في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩،

وإدراكنا منا لكون تسجيل المواليد يمثل الاعتراف الرسمي بالطفل من قبل الحكومة وبما يتبعه من حقوق وامتيازات، نحن المجتمعين في المركز الديموجرافي بالقاهرة، وبعد ستة أيام من المداولات في الفترة من ١٦ إلى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر:

نضع نصب أعيننا هدف اكتمال تسجيل كافة الأطفال دون الثامنة عشرة من العمر قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠٠٢؛

نوافق على أن نكثف جهودنا في كافة المجالات التي تساعد على اكتمال التسجيل المدني في بلادنا باستخدام وسائل الإعلام والتربية والاتصال على كافة الصعد، وبناء القدرات الوطنية، وإقامة الندوات، وتأسيس اللجان، وغيرها من الوسائل التي تساهم في بلوغ هذا الهدف؛

نوصي ببناء وتطوير العلاقات الدائمة والمستمرة بين إدارات التسجيل المدني والأجهزة الإحصائية المركزية، وذلك لضمان توفير وتطوير الإحصاءات الحيوية بأشكالها المختلفة ووضعها تحت تصرف المستخدمين؛

نثمن الجهود الكبيرة التي تبذلها شعبة الإحصاء باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) في هذا المجال الهام، ونشكرها على تنظيمها هذه الحلقة الإقليمية، كما نطلب منها الاستمرار في المساعدة على تنظيم كافة الجهود الإقليمية للإسراع بتحسين نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية بالتعاون مع منظمات الأمم المتحدة وباقي المنظمات الإقليمية والدولية، والمنظمات والجمعيات غير الحكومية المهتمة بهذا المجال.

وقع هذا الإعلان ووزع في القاهرة بتاريخ ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، واعتمد كوثيقة من مخرجات حلقة

العمل.

المرفق السادس

استبيان تقييم حلقة العمل
عدد الاستبيانات: ٢١

الجزء الأول

الاستفادة والتوقيت	نعم	كلا
الاستفادة من ورشة العمل	١٠٠٪	٠٪
توقيت ورشة العمل، مناسب	٩٥٪	٥٪

وفي الإجابة على استبيان تقييم المشاركين لحلقة العمل، كانت الإجابة على أسئلة التقييم العام كما يلي:

السؤال الأول: عن مدى استفادتهم من حلقة العمل، كانت إجابة جميع المشاركين "نعم".

السؤال الثاني: عما إذا كان توقيت الحلقة مناسباً، ذكر ٩٥٪ من المشاركين أن التوقيت كان مناسباً، بينما رأى ٥٪ منهم أنه كان غير مناسب.

مدة انعقاد ورشة العمل	كافية	طويلة جداً	قصيرة جداً
	٧١٪	٠٪	٢٩٪

السؤال الثالث: عن مدة انعقاد الحلقة، أفاد ٧١٪ بأنها كافية وذكر ٢٩٪ إنها قصيرة جداً.

الجزء الثاني

الجوانب التنظيمية	ممتاز	جيد جداً	جيد	سيئ	سيئ جداً
تنظيم ورشة العمل	٦٢٪	٣٨٪	٠٪	٠٪	٠٪
تنفيذ ورشة العمل	٥٧٪	٣٨٪	٥٪	٠٪	٠٪
المستوى الفني للمشاركين	٣٨٪	٥٢٪	١٠٪	٠٪	٠٪

بالنسبة للأسئلة عن درجة مناسبة كل من جوانب الحلقة، كانت على النحو التالي:

السؤال الرابع: ٦٢٪ من المشاركين أجابوا بأن تنظيم الحلقة كان ممتازاً، والبقية (٣٨٪) أجابوا بأنه كان جيد جداً.

السؤال الخامس: عن تنفيذ حلقة العمل، ذكر ٥٧٪ منهم أنه ممتاز، وأفاد ٣٨٪ بأنه جيد جداً، وأشار ٥٪ فقط إلى أنه جيد.

السؤال السادس: المتعلق بالمستوى الفني للمشاركين، رأى ٣٨٪ منهم أنه ممتاز، و ٥٢٪ أنه جيد جداً، وذكر الباقون (١٠٪) أن المستوى جيد.

المطبوعات	ممتاز	جيد جداً	جيد	سيئ	سيئ جداً
حديثه	٤٨٪	٤٧٪	٥٪	٠٪	٠٪
واضحة	٦٢٪	٢٨٪	١٠٪	٠٪	٠٪
شاملة	٥٢٪	٣٨٪	١٠٪	٠٪	٠٪
موضوعية	٥٢٪	٤٣٪	٥٪	٠٪	٠٪

وعن تقييم المطبوعات من خمسة جوانب في السؤال السابع، كانت إجابات المشاركين على النحو التالي:

- فيما يتعلق بالمطبوعات ودرجة حداثتها: ذكر ٤٨٪ منهم أنها ممتازة، و ٤٧٪ أنها جيدة جداً، واعتبرها ٥٪ جيدة؛
- أما فيما يتعلق بدرجة وضوح المطبوعات، فقد أشار ٦٢٪ إلى أنها ممتازة، وقال ٢٨٪ إنها جيدة جداً، ورأى الباقون (١٠٪) أنها جيدة؛
- وعن مستوى شمولية المطبوعات: كان رأي ٥٢٪ أنها ممتازة، و ٣٨٪ أنها جيدة جداً، و ١٠٪ أنها جيدة؛
- وأخيراً، عن درجة موضوعيتها: أشار ٥٢٪ إلى أنها ممتازة، و ٤٣٪ إلى أنها جيدة جداً، و ٥٪ إلى أنها جيدة.

الترتيبات	ممتاز	جيد جداً	جيد	سيئ	سيئ جداً	لا جواب
ترتيبات الفندق (*)	١٥٪	٤٦٪	٣١٪	٠٪	٠٪	٨٪
ترتيبات الضيافة	٤٣٪	٢٨٪	١٩٪	٠٪	٠٪	١٠٪

(*) ٨ أشخاص لم ينزلوا في فنادق.

وعن ترتيبات الفندق والضيافة:

- أجاب ١٥٪ ممن أقاموا بالفندق بأن ترتيبات الفندق كانت ممتازة، و ٤٦٪ منهم بأنها كانت جيدة جداً، في حين رأى ٣١٪ منهم أنها جيدة. ووجد أن ٨٪ من المشاركين لم يعطوا إجابة على هذا السؤال؛
- وبالنسبة لترتيبات الضيافة، اعتبرها ٤٣٪ من المشاركين ممتازة، و ٢٨٪ جيدة جداً، و ١٩٪ جيدة، في حين لم يعط ١٠٪ إجابة عنها.

الجزء الثالث

الجوانب التقنية	مفيدة جداً	مفيدة	كافية	غير كافية
تقديم معلومات جديدة لم يسبق التعرف عليها	٧١٪	٢٩٪	٠٪	٠٪
توضيح مشاكل مهمة تستحق البحث والدراسة	٦٢٪	٣٨٪	٠٪	٠٪
تقديم مناهج وطرق بحث حديثة	٥٢٪	٤٣٪	٠٪	٥٪
الاستفادة فيها من عملك على المدى الطويل	٧١٪	٢٩٪	٠٪	٠٪
مناسبة لتبادل الأفكار والمعلومات والآراء	٧٦٪	١٩٪	٠٪	٥٪

وعن تقييم القضايا المتعلقة بمكونات حلقة العمل:

السؤال العاشر: فيما يتعلق بالمعلومات الجديدة التي لم يسبق للمشاركين التعرف عليها، اعتبر ٧١٪ منهم أنها مفيدة جداً، و ٢٩٪ أنها مفيدة.

وفي السؤال الحادي عشر: وفيما يتعلق بتوضيح مشاكل مهمة تستحق البحث والدراسة، ذكر ٦٢٪ من المشاركين أنها مفيدة جداً، والبقية (٣٨٪) قالوا أنها مفيدة.

والسؤال الثاني عشر: تقديم مناهج وطرق بحث حديثة، اعتبر ٥٢٪ أنها مفيدة جداً، و ٤٣٪ أنها مفيدة، والباقيون (٥٪) لم يجيبوا عن هذا السؤال.

وعن السؤال الثالث عشر: الخاص بمدى الاستفادة من حلقة العمل في مجال عملهم على المدى الطويل، أجاب ٧١٪ منهم بأنها مفيدة جداً، و ٢٩٪ بأنها مفيدة.

وعن السؤال الرابع عشر، المتعلق بمدى الإفادة من الحلقة كمناسبة لتبادل الأفكار والمعلومات والآراء، اعتبرها ٢٦٪ مفيدة جداً، و ١٩٪ مفيدة، و ٥٪ لم يجيبوا على هذا السؤال.

تحقيق أهداف الورشة	نعم	كلا
	١٠٠٪	٠٪

وعن السؤال الخامس عشر والأخير: ما إذا كانت حلقة العمل قد حققت أهدافها، أجاب الجميع بالإيجاب.

برأيك ماذا ستكون انعكاسات ورشة العمل على الصعيد الوطني والإقليمي؟

- ١- سوف تؤدي إلى تحسين وتطوير نظامي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية على كل من الصعيد الوطني والمحلي، وخاصة داخل الدولة، بعد الخبرة المكتسبة خلال هذه الحلقة بعد الاطلاع المتبادل بين المشاركين.
 - ٢- يرى المشاركون أنها ستساهم في إيجاد آلية جديدة ترتقي بأداء أجهزة التسجيل المدني في دول المنطقة.
 - ٣- الشعور بضرورة إيجاد آلية لمتابعة التنفيذ من قبل جهات رسمية عليا.
 - ٤- ستساهم الورشة في التعرف على سبل الحد من تضارب المعلومات والبيانات المنشورة.
 - ٥- زودت الأدلة التي توفرت المشاركين بأحدث الخبرات العالمية المتعلقة بأساليب بناء نظم التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية، وكيفية صيانتها، وعمليات التنسيق بين الأجهزة المتخصصة.
- يرجى ذكر نشاطات قد تعتبر ضرورية، وعلى كل من الإسكوا ومكتب الإحصاء بالأمم المتحدة متابعتها.

- ١- مواصلة عملية التدريب في مجالات التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية.
- ٢- متابعة عقد حلقات عمل، على أن يتم التركيز في كل حلقة على بعض الموضوعات أو الوحدات التدريبية لدراساتها بعمق أكثر ومن خلال تجارب الدول في هذا الموضوع (دراسة تفصيلية). ويقترح أن تعقد مثل هذه الحلقات سنوياً مع مراعاة أن الدورات التدريبية المتخصصة يمكن أن تحقق فائدة أكبر من حلقات العمل العامة، وبالتالي يمكن، بشكل أسرع وأجدي، بلوغ النتيجة المرجوة التي هي المساهمة في إنشاء بنية تحتية سليمة في مجالي التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية لدى دول منطقة الإسكوا.
- ٣- مساعدة الأجهزة المعنية في الدول على القيام بنشر الوعي الإحصائي المتعلق بعمليات التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية بين كافة العاملين في الأجهزة المعنية، وإيجاد آلية لمتابعة التقدم في هذا المجال. وعلى سبيل المثال، يقترح أن تعقد حلقة تعنى بموضوع "كيفية الاستفادة من تسجيل الوقائع الحيوية واستخدام الإحصاءات الحيوية في التخطيط واتخاذ القرار".
- ٤- المعاونة في ترتيب زيارات متبادلة بين الأجهزة المعنية بالتسجيل المدني والإحصاءات الحيوية في دول المنطقة، وبين هذه الأجهزة ومثيلاتها في الدول المتقدمة في هذا المجال، للإطلاع على خبراتهما والاستفادة منها.
- ٥- متابعة ترجمة المطبوعات والأبحاث المهمة في هذا المجال، نظراً إلى الأهمية الكبيرة للاستفادة منها في المنطقة العربية.
- ٦- معاونة الدول في تبادل الخبرات العلمية والعملية فيما يتعلق بتجهيز ونشر الإحصاءات الحيوية على مستوى الجداول والنشرات، وذلك على مستوى أوسع مما حوته الأدلة والكتيبات المعدة من قبل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة.
- ٧- توفير دراسات عن تجارب وخبرات الدول المتقدمة في هذا المجال.
- ٨- الحاجة إلى عقد حلقات عمل متخصصة للفنيين والمختصين في مجال المعلوماتية من أجل متابعة التطور المستمر والمتسارع في تكنولوجيا المعلومات المتعلقة بالتسجيل المدني والإحصاءات الحيوية.